33933053PL.fm Page 4 Friday, January 21, 2005 2:39 PM

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KLIMATYZATOR TYPU "INVERTER SPLIT"

R410 a Z EKOLOGICZNYM GAZEM

PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

IDENTYFIKACJA CZĘŚCI

PILOT

INSTRUKCJA OBSŁUG

KONSERWACJA

PROBLEMY ORAZ ICH USUWANIE

ZABEZPIECZENIE

INSTRUKCJE INSTALOWANIA

DOSTĘPNE MODELE 9K ORAZ 12K BTU

Urzadzenie to oznaczono zgodnie z europejska wytyczna 2002/96/EG o zuzytych urzadzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Wytyczna ta okresla ramy obowiazujacego w calej Unii Europejskiej odbioru i wtórnego wykorzystania starych urzadzen.

PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Przed przystąpieniem do użytkowania klimatyzatora należy upewnić się, że wykonano następujące czynności.

- **Ustawienie pilota**

Pilot NIE JEST wstępnie ustawiony przez producenta w tryb Cooling Only Air Conditioner (tylko chłodzenie) lub Heat Pump (pompa ciepła).
Każdorazowo przy wymianie baterii pilota, na wyświetlaczu pilota będą migać naprzemiennie wskaźniki chłodzenia oraz ogrzewania .
Użytkownik ma możliwość zmiany ustawienia pilota w zależności od typu zakupionego klimatyzatora w następujący sposób:
Naciśnięcie dowolnego przycisku, gdy miga symbol , powoduje ustawienie trybu Heat Pump (pompa ciepła).
Naciśnięcie dowolnego przycisku, gdy miga symbol , powoduje ustawienie trybu Cooling Only (tylko chłodzenie).
Jeśli w ciągu 12 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, pilot zostanie automatycznie ustawiony w tryb Heat Pump (pompa ciepła).
Uwaga:
Nic się nie stanie, gdy użytkownik zakupił klimatyzator tylko do chłodzenia, a pilot został ustawiony w tryb Heat Pump (pompa ciepła). Jeśli użytkownik zakupił klimatyzator z pompą ciepła, i ustawił pilot w tryb Cooling Only (tylko chłodzenie), NIE BĘDZIE można ustawić funkcji ogrzewania przy pomocy pilota.

- **Podświetlenie (opcjonalne)**

Podświetlenie włączy się po naciśnięciu dowolnego przycisku pilota przez około 2 sekundy. Podświetlenie wyłączy się automatycznie po około 10 sekundach od zwolnienia klawiszy.
Uwaga: Podświetlenie jest opcjonalne.

- **Ustawienie funkcji automatycznego restartu Auto Restart**

Funkcja Auto Restart nie jest ustawiona przez producenta. Aby ustawić funkcję automatycznego restartu, należy nacisnąć przycisk awaryjny (ON/OFF) w jednostce wewnętrznej i przytrzymać przez co najmniej 5 sekund. Rozlegnie się dźwięk brzęczyka, sygnalizujący, że ustawiono funkcję automatycznego restartu i klimatyzator jest w stanie gotowości.
Aby anulować funkcję automatycznego restartu, należy nacisnąć przycisk awaryjny ON/OFF (ZAŁ/WYŁ) znajdujący się na jednostce wewnętrznej, przez co najmniej 5 sekund. Rozlegnie się dźwięk brzęczyka, sygnalizujący, że anulowano funkcję automatycznego restartu i klimatyzator jest w stanie gotowości.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nie należy wykonywać następujących czynności.

- Długotrwałe przebywanie w zasięgu strumienia chłodnego powietrza jest szkodliwe dla zdrowia. Zaleca się rozprowadzanie powietrza po całym pomieszczeniu.
- Nie wolno kierować przepływu powietrza na palniki gazowe oraz kuchenki.
- Nie należy dotykać przycisków urządzenia mokrymi palcami.

Należy szczególne uważać w takiej sytuacji.

- Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Gdy naprawa jest wykonania nieprawidłowo, istnieje zagrożenie porażenia elektrycznego itd.

Należy postępować zgodnie z tą instrukcją.

- Nie należy kłaść żadnych przedmiotów na jednostce zewnętrznej.

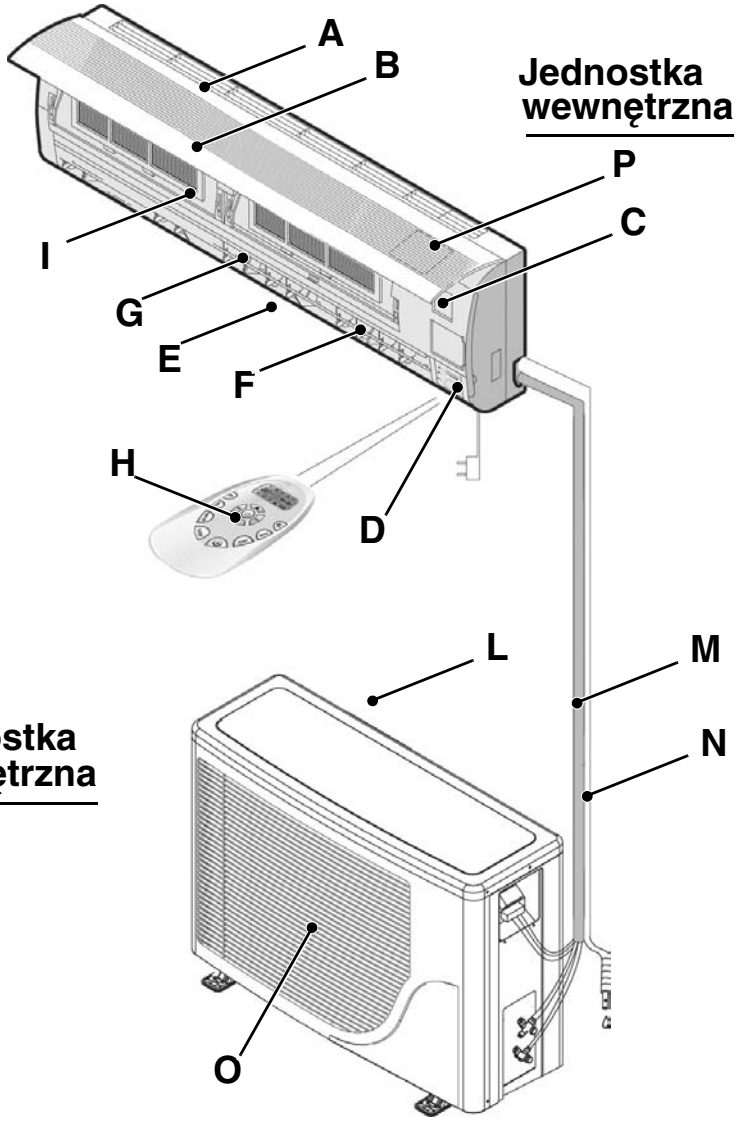
Ważną rzeczą jest uziemienie.

- Użytkownik jest odpowiedzialny za uziemienie urządzenia przez wykwalifikowanego technika zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ostrzeżenie: Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może grozić poważnym zagrożeniem, jak obrażenia, śmierć, itp.

- Urządzenie należy zasilić zgodnie ze wskazaniami na tabliczce znamionowej. Do zasilania urządzenia nie należy używać przedłużacza. W przeciwnym razie może dojść do poważnego uszkodzenia klimatyzatora lub do powstania pożaru.
- Wyłącznik zasilania i przewód powinien być umieszczony z dala od podłoża. Przewód zasilający należy podłączyć prawidłowo i pewnie, aby zapobiec porażeniu elektrycznemu lub pożarowi.
- Do wyłączania urządzenia nie należy używać wyłącznika automatycznego lub wyciągać kabla z gniazdka. Może to spowodować pożar w wyniku iskrzenia, itd.
- Nie należy skręcać, rozciągać lub ściskać kabla zasilającego, aby go nie uszkodzić. Uszkodzony kabel zasilający może spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- Do urządzenia nie wolno wkładać pałeczek i tym podobnych przedmiotów. Wentylator obraca się z wysoką prędkością i może spowodować obrażenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia, należy go najpierw wyłączyć przy pomocy pilota, a następnie odciąć zasilanie.

IDENTYFIKACJA CZĘŚCI



Jednostka wewnętrzna

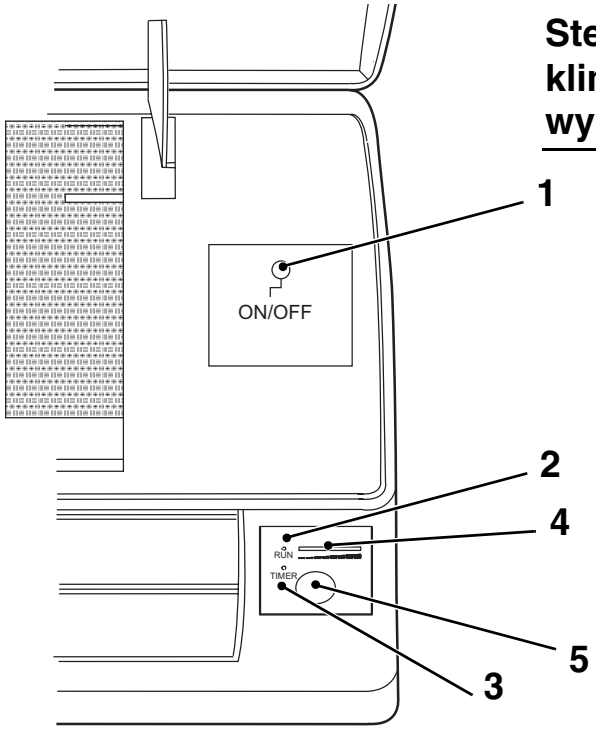
A - Otwór wlotowy powietrza
B - Panel czołowy
C - Panel operatora
D - Wyświetlacz
E - Wylot powietrza
F - Żaluzje regulacji przepływu w pionie
G - Żaluzje regulacji przepływu w poziomie
H - Pilot
I - Filtr powietrza

Jednostka zewnętrzna

L - Wlot powietrza
M - O- Rury oraz przewód łączący
N - Wąż drenażowy
Uwaga: Woda powstaje podczas pracy w trybie COOLING (CHŁODZENIE) oraz DRY (OSUSZANIE).
O - Otwór wylotowy powietrza
P - Tabliczka znamionowa (dane techniczne produktu)

UWAGA:
Powyższy rysunek przedstawia jedynie ogólny zarys urządzenia, może nie zgadzać się z wyglądem zewnętrznym zakupionego przez Państwa urządzenia.

Sterowanie pracą klimatyzatora oraz wyświetlacz



1. **Przycisk awaryjny**
   Wykorzystywany do sterowania pracą urządzenia, gdy pilot nie działa.
2. **Wskaźnik pracy urządzenia (zielony)**
   Świeci się, gdy klimatyzator pracuje. Gdy ustawiony jest tryb SLEEP (SEN), wskaźnik będzie migał przez 10 sekund, a następnie zaświeci się na stałe.
3. **Wskaźnik zegara (żółty)**
   Świeci się podczas ustawiania zegara.
4. **Wskaźnik mocy (czerwony)**
   Wyświetla zapotrzebowanie na energię podczas pracy i status zabezpieczeń.
5. **Odbiornik sygnału**
   Odbiera sygnały z pilota.

PILOT

Pilot wysyła sygnały do systemu.

A. Przycisk ON/OFF : Po naciśnięciu tego przycisku: urządzenie zostanie uruchomione, jeśli jest pod napięciem, lub zostanie zatrzymane, jeśli aktualnie pracuje.

B. Przycisk MODE: Służy do wyboru trybu pracy.

C. Przycisk FAN (WENTYLATOR): Przycisk używany do wyboru prędkości wentylatora w kolejności auto, wysoka, średnia lub niska.

D. Przyciski USTAWIENIA TEMPERATURY POMIESZCZENIA: Przyciski używane do wyboru temperatury pomieszczenia. Przycisk używany do ustawienia czasu w trybie zegara (TIMER) oraz do ustawienia aktualnej godziny.

E. Przycisk SWING: Przycisk używany do włączenia lub wyłączenia regulacji odchylenia żaluzji pionowych oraz ustawienia żądanego kierunku przepływu powietrza (góra/dół).

F. Przycisk funkcji 6th Sense (Szósty zmysł) 6th Sense: Przycisk używany do bezpośredniego wywołania funkcji sterowania na podstawie algorytmu logiki rozmytej, bez względu na to, czy jednostka jest włączona czy nie.

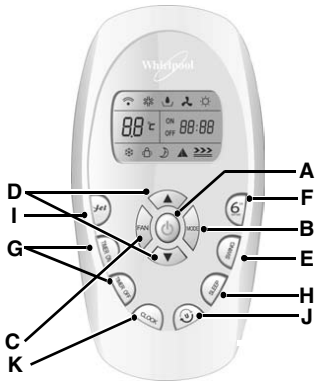
G. PRZYCISK TIMER ON/OFF: Przycisk używany do włączenia lub wyłączenia pracy z zegarem.

H. Przycisk SLEEP (SEN) : Przycisk używany do włączenia lub wyłączenia pracy w trybie snu (Sleep Mode).

I. Przycisk Jet : tryb **TURBO**, służy do włączenia funkcji chłodzenia **TURBO** w trybie chłodzenia lub turbo ogrzewania w trybie ogrzewania

J. Przycisk : Pilot automatycznie przesyła sygnał o temperaturze pomieszczenia do jednostki wewnętrznej co 10 minut, jeśli przyciśnięty zostanie ten przycisk.

K. Przycisk Zegar: Służy do ustawiania aktualnego czasu.



Symbole wskazań na wyświetlaczu LCD:

- Wskaźnik trybu chłodzenia
- Wskaźnik trybu osuszania powietrza
- Wskaźnik trybu wentylacji
- *Wskaźnik trybu ogrzewania
- Automatyczna prędkość wentylatora
- Wysoka prędkość wentylatora
- Średnia prędkość wentylatora
- Niska prędkość wentylatora
- wskaźnik
- Wskaźnik trybu spania
- wskaźnik
- Wskaźnik TURBO
- Przesyłanie sygnału
- Wyświetla ustawienia zegara
- Wyświetla zegar
- Wyświetla ustawioną temperaturę

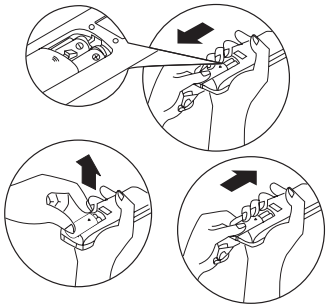
UWAGA: Każdy tryb pracy oraz funkcja będą dokładnie opisane na następnych stronach.

Wkładanie baterii

- Należy przesunąć pokrywę baterii w kierunku strzałki.
- Należy włożyć nowe baterie w prawidłowy sposób (dopasować (+) i (-).
- Należy z powrotem założyć pokrywę i wsunąć ją na swoje miejsce.

Uwaga:

- Należy stosować baterie 2 LR03 AAA (1.5 V). Nie należy używać akumulatorków. Gdy wyświetlacz zrobi się mniej wyraźny, baterie należy wymienić na nowe tego samego typu.
- Jeśli wymiana baterii zajmie mniej niż jedną minutę, pilot zachowa oryginalne ustawienia. Jednakże, jeśli chcesz zmienić ustawienie z Heat Pump (Pompa ciepła) na Cool Only (Tylko chłodzenie) i na odwrót, należy włożyć nowe baterie po 3 minutach od wyjęcia starych.
  (Szczegóły patrz strona 5.)



Przechowywanie oraz wskazówki dotyczące używania pilota

Pilot może być przechowywany w uchwycie, przymocowanym do ściany.

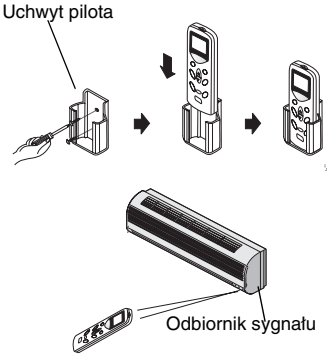
UWAGA: Uchwyt pilota jest częścią opcjonalną.

Korzystanie z pilota

Aby włączyć klimatyzator, należy skierować pilota na odbiornik sygnału. Pilot umożliwia sterowanie klimatyzatorem z odległości do 7 m, gdy jest wycelowany w odbiornik sygnału, znajdujący się na jednostce wewnętrznej.

Należy wybrać tryb pracy pilota - tylko chłodzenie lub pompa ciepła.

Szczegóły patrz strona 5 "Przygotowanie przed użytkowaniem".



INSTRUKCJA OBSŁUG

Tryby pracy

1. Wybieranie trybu pracy

Każdorazowo po naciśnięciu przycisku trybu pracy **(MODE)**, tryby pracy zmieniają się w następującej kolejności:

COOLING (CHŁODZENIE) → DRY (OSUSZANIE) → FAN ONLY (TYLKO WENTYLATOR) → HEATING (OGRZEWANIE)

WAŻNE:
Tryb HEATING (OGRZEWANIE) NIE jest dostępny w klimatyzatorze przeznaczonym tylko do chłodzenia.

2. "Tryb "FAN" (WENTYLATOR)

Każdorazowo po naciśnięciu przycisku "FAN" (WENTYLATOR), prędkość wentylatora zmienia się w następującej kolejności:

AUTO → HIGH (WYSOKA) → MEDIUM (ŚREDNIA) → LOW (NISKA)

WAŻNE:
- W trybie "FAN ONLY" (TYLKO WENTYLATOR) dostępne są wyłącznie ustawienia "HIGH", "MEDIUM" oraz "LOW".
- W trybie "DRY" (OSUSZANIE POWIETRZA) przepływ powietrza jest ustawiany automatycznie przez klimatyzator, dlatego przycisk "FAN" (WENTYLATOR) nie jest aktywny.

3. Ustawianie temperatury

Naciśnij raz, aby podwyższyć temperaturę o 1°C

Naciśnij raz, aby obniżyć ustawioną temperaturę o 1°C

Zakres dostępnej temperatury:
*HEATING (OGRZEWANIE), COOLING (CHŁODZENIE) 18°C ~ 32°C
DRY (OSUSZANIE POWIETRZA) nie można ustawić
FAN ONLY (TYLKO WENTYLATOR) nie można ustawić

***UWAGA: Tryb ogrzewania NIE jest dostępny w klimatyzatorach przeznaczonych wyłącznie do chłodzenia.**

4. Włączanie

Należy nacisnąć przycisk , gdy urządzenie odbierze sygnał, zaświeci się wskaźnik RUN na jednostce wewnętrznej.

Tryby pracy SWING, 6th SENSE, TIMER ON, TIMER OFF, CLOCK, SLEEP, będą opisane na następnych stronach.

WAŻNE:
- **Gdy zmiana trybu jest dokonywana w trakcie pracy klimatyzatora, reakcja może nie być natychmiastowa. Należy odczekać 3 minuty.**
- **W początkowej fazie trybu ogrzewania nie ma przepływu powietrza. Przepływ powietrza rozpocznie się po upływie 2-5 minut, aż do podniesienia temperatury wewnętrznego wymiennika ciepła.**
- **Należy odczekać 3 minuty przed ponownym uruchomieniem urządzenia.**

Sterowanie kierunkiem przepływu powietrza

5. Sterowanie kierunkiem przepływu powietrza

Po włączeniu klimatyzatora pionowy przepływ powietrza jest automatycznie ustawiany pod pewnym kątem w zależności od trybu pracy.
Żądany kierunek przepływu powietrza można ustawić według potrzeb, naciskając przycisk "SWING" na pilocie.

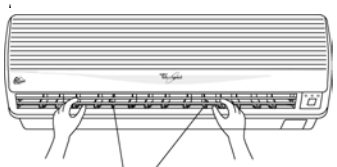
tryb pracy	kierunek przepływu powietrza
COOLING, DRY (CHŁODZENIE, OSUSZANIE POWIETRZA)	poziomy
*HEATING, FAN ONLY (OGRZEWANIE, TYLKO WENTYLACJA)	na dół

***Tryb HEATING (OGRZEWANIE) jest dostępny wyłącznie w modelu z pompą ciepła.**

33933053PL.fm Page 10 Friday, January 21, 2005 2:39 PM

Sterowanie kierunkiem przepływu powietrza w pionie (za pomocą pilota)
Żądany kąt przepływu powietrza może być ustawiany przy użyciu pilota.
Zmiana kierunku przepływu powietrza
Jednokrotne naciśnięcie przycisku "SWING" spowoduje, że pionowe żaluzje regulacji kierunku będą obracać się automatycznie w górę i w dół.
Żądany kierunek przepływu powietrza.
Ponowne naciśnięcie przycisku "SWING" w momencie, gdy żaluzje znajdują się w żądanej pozycji, spowoduje ich zatrzymanie.

Sterowanie kierunkiem przepływu powietrza w poziomie (ręczne)
Przesuń drążek służący do ustawiania w poziomie kąta nachylenia żaluzji regulacji w celu zmiany kierunku przepływu powietrza w poziomie w sposób przedstawiony na rysunku.
Uwaga: Kształt posiadanego klimatyzatora może być inny niż klimatyzatora na rysunku.



Drążki ustawiania kąta nachylenia żaluzji regulacji w poziomie

Ważne:
- **Nie należy regulować pionowych żaluzji ręcznie, ponieważ może to spowodować ich nieprawidłowe działanie. Jeśli wystąpi taka sytuacja, najpierw należy wyłączyć urządzenie i odciąć zasilanie, a następnie z powrotem załączyć zasilanie.**
- **Nie należy dopuścić do sytuacji, w której pionowe żaluzje będą długo przechylone w dół w trybie COOLING (CHŁODZENIE) lub DRY (OSUSZANIE), aby zapobiec kapaniu skondensowanej wody.**

Przycisk Zegar

Można wyregulować bieżący czas naciskając przycisk ZEGAR (CLOCK), a następnie przy pomocy przycisków ▲ oraz ▼, ustawić prawidłowy czas, a później ponownie nacisnąć przycisk CLOCK.

Tryb 6th Sense (6-ty Zmysł)

Po naciśnięciu przycisku 6th Sense (6-ty Zmysł), jednostka przechodzi bezpośrednio w tryb logiki rozmytej niezależnie od tego, czy jest włączona. W tym trybie pracy, temperatura oraz prędkość wentylatora są ustawiane automatycznie w zależności od bieżącej temperatury pomieszczenia.

Ustawienia trybu pracy oraz temperatury są określone temperaturą panującą w pomieszczeniu
Modele z pompą ciepła

Temperatura w pomieszczeniu	Tryb pracy	Temperatura docelowa
21°C lub niższa	HEATING (OGRZEWANIE)	22°C
21°C - 26°C	DRY (OSUSZANIE POWIETRZA)	Temperatura w pomieszczeniu zmniejszy się o 1.5°C po 3 minutach pracy
Ponad 26	COOLING (CHŁODZENIE)	26°C

Modele tylko z funkcją chłodzenia

Temperatura w pomieszczeniu	Tryb pracy	Temperatura docelowa
26°C lub poniżej	DRY (OSUSZANIE POWIETRZA)	Temperatura w pomieszczeniu zmniejszy się o 1.5°C po 3 minutach pracy
Ponad 26	COOLING (CHŁODZENIE)	26°C

Ważne: W trybie TURBO przycisk 6th Sense (6-ty Zmysł) jest nieaktywny.
Uwaga: W trybie 6th Sense (6-ty Zmysł) temperatura, prędkość i kierunek przepływu powietrza są regulowane automatycznie. Jednakże, jeśli temperatura jest nadal nieodpowiednia, przy pomocy pilota można ją podwyższyć lub obniżyć maksymalnie o 2°C

Co można zrobić w TRYBIE 6th SENSE (6-ty Zmysł)

Wrażenie	Przycisk	Sposób regulacji	
Trochę cieplej Można ustawić wzrost maksymalnie o 2°C	▼	Naciśnij raz, aby obniżyć ustawioną temperaturę o 1°C	HI / LOW
		Naciśnij raz, aby obniżyć ustawioną temperaturę o 2°C	HI / LOW
Trochę chłodniej Można ustawić wzrost maksymalnie o 2°C	▲	Naciśnij jeden raz, aby podwyższyć ustawioną temperaturę o 1°C	HI / LOW
		Naciśnij dwa razy, aby podwyższyć ustawioną temperaturę o 2°C	HI / LOW

Nieodpowiednia temperatura ze względu niedostateczną ilość przepływającego powietrza.		Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku spowoduje zmianę prędkości wentylatora wewnętrznego na wysoką, średnią lub niską.
Nieodpowiednia temperatura ze względu nieprawidłowy kierunek przepływu powietrza.		Naciśnij raz, aby zmienić ustawienie żaluzji i kierunek przepływu powietrza w pionie. Naciśnij jeszcze raz, aby zatrzymać regulację żaluzji. Więcej informacji na temat regulacji przepływu powietrza w kierunku poziomym można znaleźć na poprzedniej stronie.

Tryb Round U

Po naciśnięciu przycisku Round U, pilot wysyła sygnał o rzeczywistej temperaturze pokojowej wokół pilota do jednostki wewnętrznej co 10 minut. Dlatego należy przechowywać pilot w takim położeniu, z którego może bez zakłóceń wysyłać sygnały do jednostki wewnętrznej.
Naciśnij jeden raz, aby ustawić i ponownie, aby anulować.

Tryb zegara (TIMER)

Funkcja zegara pozwala na ustawienie zegara przy użyciu przycisków **TIMER ON/OFF** rano przed wyjściem i uzyskanie żądanej temperatury pomieszczenia w chwili powrotu do domu. Można również ustawić czas wyłączenia klimatyzatora w nocy, aby stworzyć komfortowe warunki snu.

Włączanie zegara TIMER ON

- Przycisk **TIMER ON**służy do programowania zegara zgodnie z potrzebami w taki sposób, aby urządzenie włączyło się o określonej porze.

1. Nacisnąć przycisk **TIMER ON**, na wyświetlaczu LCD miga "ON 12:00". Następnie nacisnąć przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądany czas włączenia urządzenia.

   ▲ **Zwiększenie**

   ▼ **Zmniejszenie**

   Nacisnąć przycisk **TIMER ON**jeden raz, aby przedłużyć lub skrócić czas o 1 minutę.
   Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku **TIMER ON**przez półtorej sekundy skraca lub przedłuża ustawiony czas o 10 minut.
   Dłuższe przytrzymanie przycisku **TIMER ON**skraca lub przedłuża ustawiony czas o 1 godzinę.

   Uwaga: Jeśli w ciągu 10 sekund po naciśnięciu przycisku TIMER ON nie zostanie ustawiony czas, pilot automatycznie wyjdzie z trybu włączania zegara TIMER ON.

2. Gdy na wyświetlaczu LCD pojawił się żądany czas, przycisnąć przycisk TIMER ON, aby potwierdzić wybór.

   Słychać sygnał dźwiękowy:
   "ON" przestaje migać.
   Zapala się wskaźnik zegara (TIMER) na jednostce wewnętrznej.

3. Po wyświetleniu ustawionego czasu przez 5 sekund, na wyświetlaczu pilota pojawi się zegar.

   Anulowanie zegara włączającego

   Ponownie nacisnąć przycisk TIMER ON; rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wskaźnik zniknie. Tryb włączenia zegara TIMER ON został anulowany.

   Uwaga: Funkcja jest podobna do ustawienia TIMER OFF, można sprawić, aby urządzenie wyłączyło się automatycznie w określonym czasie.

Tryb Turbo

Tryb Turbo Cooling (Chłodzenie Turbo)

- Tryb TURBO umożliwia włączenie lub wyłączenie szybkiego chłodzenia. Szybkie chłodzenie działa przy wysokiej prędkości wentylatora, zmieniając automatycznie ustawioną temperaturę na 18°C.
- Tryb TURBO może być włączony, gdy urządzenie działa lub jest pod napięciem.
- W trybie TURBO można regulować kierunek przepływu powietrza oraz nastawy zegara. Aby wyjść z trybu TURBO, należy nacisnąć dowolny przycisk trybu TURBO, MODE (TRYB), FAN (WENTYLATOR), ON/OFF (ZAŁ./WYŁ.) lub TEMPERATURE SETTING (USTAWIENIE TEMPERATURY), a wyświetlacz LCD powróci do początkowego trybu.

Tryb Turbo Heating (Ogrzewanie Turbo)

- Tryb TURBO umożliwia włączenie lub wyłączenie szybkiego ogrzewania. Szybkie ogrzewanie działa przy wysokiej prędkości wentylatora, zmieniając automatycznie ustawioną temperaturę na 32°C.
- Tryb TURBO może być włączony, gdy urządzenie działa lub jest pod napięciem.
- W trybie TURBO można regulować kierunek przepływu powietrza oraz nastawy zegara. Aby wyjść z trybu TURBO, należy nacisnąć dowolny przycisk trybu TURBO, MODE (TRYB), FAN (WENTYLATOR), ON/OFF (ZAŁ./WYŁ.) lub TEMPERATURE SETTING (USTAWIENIE TEMPERATURY), a wyświetlacz LCD powróci do początkowego trybu.

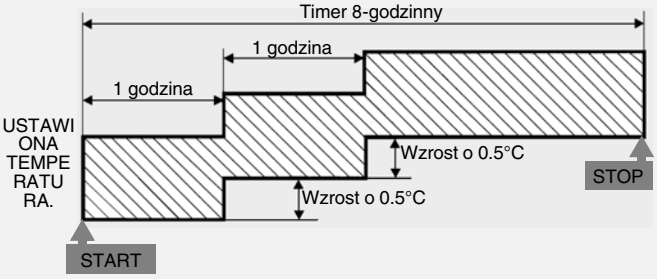
Uwaga: Przyciski SLEEP (SEN) oraz 6th Sense (6-ty Zmysł) są nieaktywne w trybie TURBO.
Przycisk TURBO jest nieaktywny w trybie ogrzewania.
Urządzenie będzie dalej pracować w trybie TURBO z ustawioną temperaturą 18°C lub 32°C, jeśli nie zostanie on anulowany przez naciśnięcie dowolnego z następujących przycisków: TURBO, MODE (TRYB), FAN (WENTYLATOR), ON/OFF (ZAŁ./WYŁ.) lub TEMPERATURE SETTING (USTAWIENIE TEMPERATURY).

Tryb snu (SLEEP)

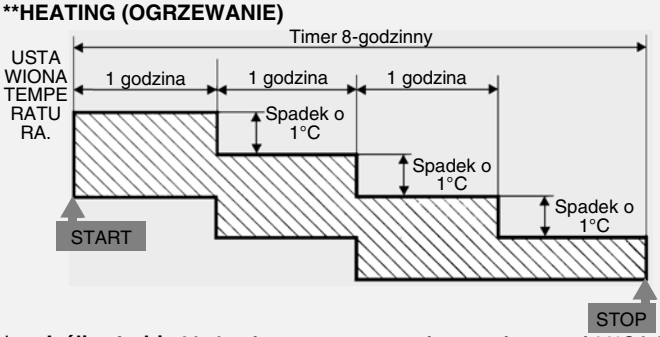
Tryb snu (SLEEP) może być ustawiany w trybie chłodzenia (COOLING) lub ogrzewania (HEATING.
Funkcja ta zapewnia komfortowe warunki otoczenia do snu.
W trybie snu (SLEEP),

- Urządzenie wyłączy się automatycznie po przekroczeniu 8 godzin czasu pracy.
- Prędkość wentylatora jest automatycznie ustawiona na niską.
- *Ustawiona temperatura wzrośnie maksymalnie o 1°C, jeśli urządzenie pracuje w trybie chłodzenia przez dwie godziny, a następnie pozostanie stała.
- Ustawiona temperatura obniży się maksymalnie o 3°C, jeśli urządzenie pracuje w trybie ogrzewania przez trzy godziny, a następnie pozostanie stała.

COOLING (CHŁODZENIE)



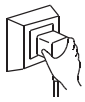
****HEATING (OGRZEWANIE)**



***: Jeśli w trybie chłodzenia temperatura pomieszczenia wynosi 26°C lub jest wyższa, ustawiona temperatura nie zmieni się.**
****: Funkcja ogrzewania JEST NIEDOSTĘPNA w modelach umożliwiających tylko chłodzenie.**

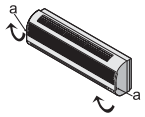
KONSERWACJA

Konserwacja urządzenia



Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego
Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka należy zatrzymać urządzenie.

- Aby zdjąć panel czołowy, należy go wyciągnąć na zewnątrz w sposób przedstawiony na rysunku (a)



Wytrzyj urządzenie, używając do tego celu delikatnej i suchej ściereczki
Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone, do czyszczenia można użyć letniej wody (o temp. poniżej 40°C).
- Do czyszczenia używaj suchej i delikatnej ściereczki.

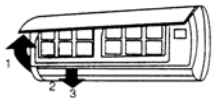
Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj substancji lotnych, takich jak benzyna czy proszek polerski.

Nigdy nie spryskuj wodą jednostki wewnętrznej
- Niebezpieczeństwo! Porażenie elektryczne!

Ponowne założenie i zamknięcie panelu czołowego
- Należy ponownie założyć i zamknąć panel czołowy, wciskając go w dół w sposób przedstawiony na rysunku (b).

Czyszczenie filtra powietrza
Wskazane jest wyczyszczenie filtra powietrza po około 100 godzinach pracy urządzenia.

Wyłącz urządzenie i wyjmij filtr powietrza
1. Otwórz panel czołowy.
2. Naciśnij delikatnie uchwyt filtra powietrza, aby wysunąć filtr.
3. Wyjąć filtr.



Po wyczyszczeniu załóż filtr w pierwotnym położeniu.
Jeżeli filtr jest bardzo zabrudzony, umyj go w letniej wodzie z dodatkiem neutralnego detergentu, a następnie wysusz na powietrzu.
Zamknij panel czołowy.
WAŻNE:
Jeżeli klimatyzator działa w środowisku zanieczyszczonym pyłem lub kurzem, wtedy filtr należy czyścić co dwa tygodnie.

PROBLEMY ORAZ ICH USUWANIE

Problem	Analiza przyczyn
Klimatyzator nie pracuje	• Czy zostało wyzwolone urządzenie zabezpieczające lub został spalony bezpiecznik? • Czasem przestaje pracować w celu zabezpieczenia urządzenia. • Czy baterie pilota nie są rozładowane? • Czy wtyczka jest wyjęta z gniazdka?
Klimatyzator nie daje nadmuchu zimnego lub ciepłego powietrza	• Czy filtr powietrza nie jest brudny? • Czy otwory wlotowe lub wylotowe powietrza nie są zablokowane. • Czy temperatura została ustawiona prawidłowo.
Brak możliwości sterowania klimatyzatorem	• Sterowanie pracą klimatyzatora może być nieskuteczne, jeżeli występują silne zakłócenia (spowodowane nadmiernymi wyładowaniami elektryczności statycznej, nieprawidłowym napięciem zasilania). W takim przypadku odłącz klimatyzator od źródła energii, a następnie podłącz go z powrotem po upływie 2-3 sekund.
Nie włączaj klimatyzatora od razu	• Po zmianie trybu pracy może wystąpić 3-minutowe opóźnienie.
Charakterystyczny zapach	• Ten zapach może pochodzić z innego źródła (np. meble lub inne).
Odgłos płynącej wody	• Jest spowodowany przepływem czynnika chłodniczego w klimatyzatorze - nie jest to objaw awarii.
Słyszalne jest charakterystyczne skrzypienie	• Jest spowodowane rozszerzaniem lub kurczeniem się panelu czołowego wywołanym zmianami temperatury - nie jest to objaw awarii.
Z otworu wylotowego wydobywa się mgła	• Mgła powstaje, gdy w czasie pracy klimatyzatora w trybie "COOLING" lub "DRY" powietrze w pokoju stało się bardzo zimne.
Wskaźnik sprężarki (czerwony) świec się stale, a wentylator wewnętrzny nie pracuje.	• Jednostka przechodzi z trybu ogrzewania w tryb rozmrażania. Wskaźnik wyłączy się w ciągu 10 minut, a urządzenie powróci do trybu ogrzewania.

33933053PL.fm Page 14 Friday, January 21, 2005 2:39 PM

ZABEZPIECZENIE

Warunki pracy urządzenia

Urządzenie zabezpieczające może samoczynnie wstrzymać pracę i wyłączyć klimatyzator w następujących przypadkach.

*HEATING (OGRZEWANIE)	Temperatura powietrza na zewnątrz jest wyższa niż 24°C
	Temperatura powietrza na zewnątrz jest niższa niż-7°C
	Temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż 27°C
COOLING (CHŁODZENIE)	Temperatura powietrza na zewnątrz jest wyższa niż* 43°C
	Temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 21°C
DRY (OSUSZANIE POWIETRZA)	Temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 18°C

*Dla modelu Tropical Climate (T3), punkt temperatury wynosi 52°C, zamiast 43°C.
Jeżeli klimatyzator pracuje przez dłuższy czas w trybie "COOLING" lub "DRY" przy otwartych drzwiach lub oknie i gdy wilgotność względna przekracza 80%, wtedy z otworu wylotowego powietrza może kapać rosa.

Funkcje urządzenia zabezpieczającego

- **Urządzenie zabezpieczające zadziała w następujących przypadkach:**
- Ponowne uruchomienie urządzenia natychmiast po zatrzymaniu lub zmiana trybu pracy podczas pracy urządzenia - należy odczekać 3 minuty.
- Po podłączeniu zasilania i natychmiastowym włączeniu urządzenia może wystąpić 20-sekundowe opóźnienie przed uruchomieniem.
- Jeśli praca urządzenia została całkowicie zatrzymana, należy nacisnąć przycisk ON/OFF (ZAŁ./WYŁ.), aby ponownie uruchomić urządzenie. Jeśli ustawienie zegara zostało skasowane, należy go ustawić ponownie.

Hałas

- Zainstaluj klimatyzator w miejscu, które stabilnie utrzyma jego ciężar, co zapewni cichszą pracę.
- Część zewnętrzną zestawu zainstaluj w takim miejscu, aby hałas powodowany przez odprowadzane na zewnątrz powietrze oraz pracę urządzenia nie przeszkadzał sąsiadom.
- Nie umieszczaj żadnych przeszkód blokujących otwór wylotowy powietrza jednostki zewnętrznej zestawu, aby nie zwiększał się poziom hałasu.

Kontrola urządzenia

Po długotrwałym okresie użytkowania urządzenia należy sprawdzić następujące rzeczy:
- Nienormalne nagrzewanie się kabla zasilającego i wtyczki, dziwny zapach.
- Nienormalny hałas lub wibracje w czasie pracy urządzenia.
- Wyciekająca woda z części wnętrzowej zestawu.
- Naelektryzowanie metalowej obudowy.

WAŻNE:

Jeżeli występuje którekolwiek z powyższych zjawisk, należy wyłączyć klimatyzator.

Wskazane jest przeprowadzenie kompletnych czynności sprawdzających stan urządzenia co 5 lat, nawet jeżeli nie występuje żadne z powyższych zjawisk.

Funkcje trybu HEATING (OGRZEWANIE)

Podgrzewanie wstępne

W celu wstępnego nagrzania wyparki na początku pracy w trybie ogrzewania (HEATING), należy odczekać 2-5 minut, aby nie wypływało zimne powietrze.

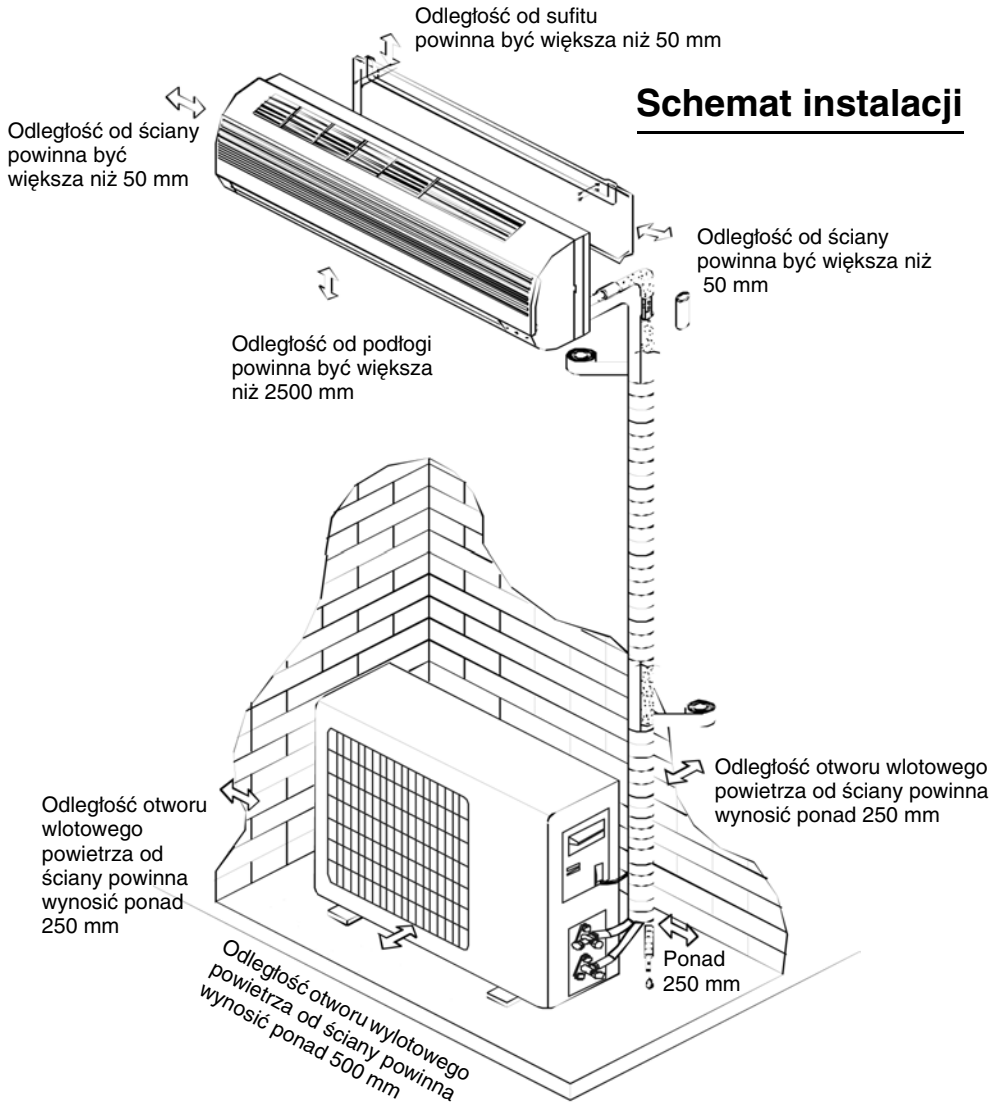
Rozmrażanie

W trybie ogrzewania (HEATING) urządzenie będzie się automatycznie rozmrażać (odladzanie), aby zwiększyć wydajność. Ten proces zajmuje zwykle od 2 do 10 minut. Podczas rozmrażania wentylator zatrzymuje się. Po zakończeniu procesu rozmrażania klimatyzator powróci automatycznie do pracy w trybie ogrzewania (HEATING).

Uwaga: Funkcja ogrzewania NIE jest dostępna w modelach klimatyzatorów przeznaczonych tylko do chłodzenia.

INSTRUKCJE INSTALOWANIA

Schemat instalacji



UWAGA:

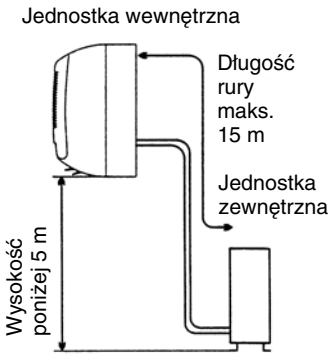
Powyższy rysunek przedstawia jedynie ogólny zarys urządzenia, może nie zgadzać się z wyglądem zewnętrznym zakupionego przez Państwa urządzenia.

Instalację należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu specjaliście zgodnie z krajowymi przepisami odnośnie instalacji elektrycznych.

Należy wybrać najlepszą lokalizację

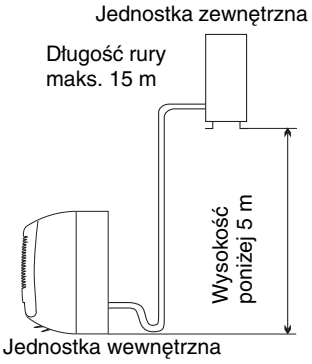
Miejsce instalacji jednostki wewnętrznej klimatyzatora

- Aby w pobliżu otworu wylotowego powietrza nie znajdowały się żadne przeszkody i powietrze mogło swobodnie rozchodzić się po całym pomieszczeniu.
- Aby można było łatwo rozprowadzić orurowanie oraz otwór w ścianie.
- Należy zachować wymaganą odległość od sufitu i ścian zgodnie ze schematem połączeń.
- Aby filtr powietrza można było w łatwy sposób wyjąć.
- Klimatyzator i pilot powinny znajdować się w odległości 1 metra lub większej od telewizora, radia, itd.
- Aby zapobiec skutkom żarówki fluorescencyjnej, jednostka wewnętrzna powinna być możliwie jak najdalej.
- W pobliżu otworu wlotowego nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, aby go nie blokować.
- W miejscu, które udźwignie jego ciężar i nie spowoduje wzrostu poziomu hałasu i wibracji.



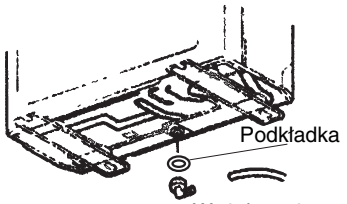
Miejsce instalacji jednostki zewnętrznej

- Należy ją zainstalować w miejscu dostępnym, o dobrej wentylacji; należy unikać instalacji w miejscu, w którym mógłby wystąpić wyciek palnego gazu.
- Należy zachować wymaganą odległość od ścian.
- Nie należy instalować jednostki zewnętrznej w miejscu zabrudzonym lub zatłuszczonym, w pobliżu wylotu gazów wulkanizacyjnych lub wybrzeżu o wysokim zasoleniu.
- Należy unikać instalowania części zewnętrznej od strony ulicy, gdzie występuje niebezpieczeństwo zalania błotnistą wodą.
- Na stałej podstawie, która nie spowoduje wzrostu hałasu urządzenia.
- Tak, aby nie zablokować wylotu powietrza.



Instalacja jednostki zewnętrznej

1. **Instalacja otworu oraz węża drenażowego (tylko dla modeli z pompą ciepła)**
   Gdy klimatyzator pracuje w trybie ogrzewania, z jednostki zewnętrznej wyciekają skropliny. Aby nie zakłócać spokoju sąsiadów i chronić środowisko naturalne, otwór i wąż drenażowy należy zainstalować tak, by zapewnić odpowiednie odprowadzanie skroplin. W tym celu wystarczy zainstalować otwór drenażowy i gumową podkładkę w obudowie jednostki zewnętrznej, a następnie podłączyć wąż drenażowy zgodnie z rysunkiem przedstawionym po prawej stronie.
2. **Instalacja i mocowanie jednostki zewnętrznej**
   Jednostkę zewnętrzną należy stabilnie przymocować śrubami oraz nakrętkami do płaskiej i stabilnej podłogi. Jeśli jednostka będzie instalowana na ścianie lub dachu, należy dobrze przymocować wspornik, aby zabezpieczyć go przed silnymi wibracjami lub wiatrem.
3. **Podłączenie orurowania jednostki zewnętrznej**
   Zdjąć nakrywki z zaworów 2- i 3-drożnych. Podłączyć oddzielnie rury do 2- i 3-drożnych zaworów, stosując wymagany moment obrotowy.
4. **Podłączenie kabli jednostki zewnętrznej (patrz strona 20)**



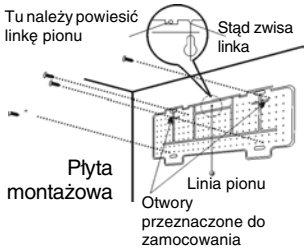
Instalacja jednostki wewnętrznej

1. Instalacja płyty montażowej

- Lokalizację płyty należy dobrać zgodnie z lokalizacją jednostki wewnętrznej oraz kierunkiem orurowania.
- Płytę montażową należy ustawić w poziomie, wykorzystując linijkę poziomą lub linię pionu.
- W ścianie należy wywiercić otwory o głębokości 32 mm do mocowania płyty.
- W otworze należy umieścić plastikowe zatyczki, a następnie zamocować płytę przy użyciu wkrętów samogwintujących.
- Należy się upewnić, że płyta montażowa jest dobrze przymocowana. Następnie należy wywiercić otwór na orurowanie.

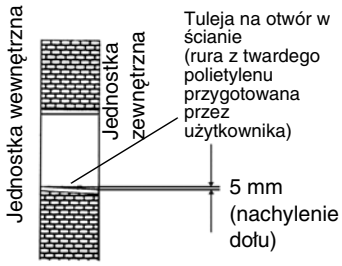
UWAGA:

Kształt płyty montażowej może być inny od przedstawionego powyżej, ale sposób instalacji jest podobny.



2. Wiercenie otworu dla rury

- Położenie otworu na orurowanie należy wybrać zgodnie z lokalizacją płyty montażowej.
- Wywiercić otwór w ścianie. Otwór ten powinien być nachylony w dół w kierunku fasady budynku.
- Należy zainstalować tuleję dookoła otworu w ścianie, aby ściana pozostała czysta i starannie utrzymana.


Jednostka wewnętrzna
Jednostka zewnętrzna
Tuleja na otwór w ścianie (rura z twardego polietylenu przygotowana przez użytkownika)
5 mm (nachylenie dołu)

3. Instalacja orurowania jednostki wewnętrznej

- Rury (cieczy i gazu) oraz kable należy przełożyć przez otwór w ścianie od zewnętrz lub od wewnątrz po zakończeniu instalacji orurowania wewnętrznego oraz okablowania, niezbędnego do podłączenia jednostki wewnętrznej.
- Należy zdecydować, czy obciąć plastikową część zgodnie z kierunkiem orurowania (patrz poniżej).

UWAGA:

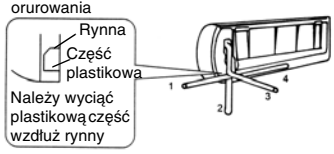
Jeśli rura jest mocowana w kierunku 1, 2 lub 4, należy wyciąć odpowiednią osłonę plastikową w podstawie jednostki wewnętrznej.

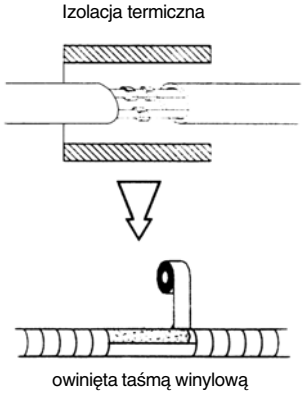
- Po podłączeniu niezbędnego orurowania należy zainstalować wąż drenażowy. Następnie należy podłączyć kable zasilające. Po podłączeniu, orurowanie, kable oraz wąż drenażowy należy owinąć razem materiałami termoizolacyjnymi.

WAŻNE:

Izolacja termiczna połączeń rur:

Połączenia rur należy owinąć materiałem termoizolacyjnym, a następnie taśmą winylową.



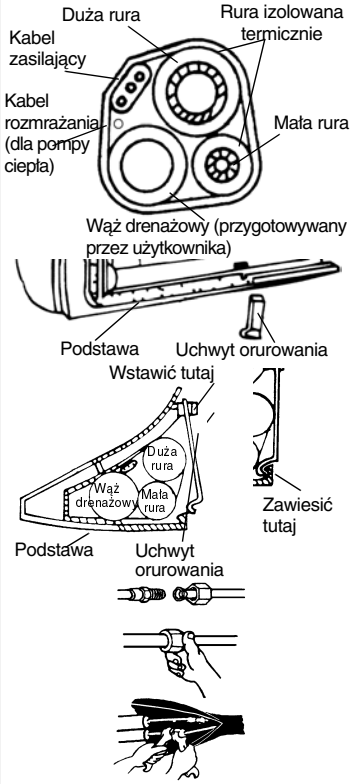


Izolacja termiczna rur:
- Wąż drenażowy powinien być umieszczony pod rurami.
- Materiał izolacyjny: pianka polietylenowa o grubości ponad 6 mm.

UWAGA: Wąż drenażowy jest przygotowywany przez użytkownika.
- Rura drenażowa powinna być skierowana w dół, aby ułatwić ściekanie wody.
- Nie należy skręcać rury drenażowej. Należy ją pozostawić wystającą lub swobodnie zakręconą, a jej końca nie zanurzać w wodzie. Gdy używany jest przedłużacz od węża drenażowego do rury drenażowej, należy się upewnić, że jest izolowany termicznie przy przejściu przez jednostkę wewnętrzną.
- Gdy orurowanie jest skierowane w prawo, rury, przewód zasilający oraz rura drenażowa powinny być izolowane termicznie i umocowane z tyłu jednostki przy użyciu uchwytu orurowania.
  1. Wprowadzić uchwyt orurowania do gniazda.
  2. Wcisnąć, aby zawiesić uchwyt na podstawie.

Podłączenie orurowania:
- Rury jednostki wewnętrznej należy podłączyć, używając dwóch kluczy. Należy zwrócić szczególną uwagę na dopuszczalny moment obrotowy podany poniżej, aby nie uszkodzić i zdeformować rur, złączek i nakrętek.
- Najpierw należy je dokręcić palcami, a następnie kluczami.

Model	Rozmiar rury	Moment obrotowy	Szerokość nakrętki
7-9-12 K	Strona cieczy (ø 6 lub ¼ cala)	1,8 Kg/m	17 mm
18-22-24 K	Strona cieczy (ø 10 lub 3/8 cala)	3,5 Kg/m	22 mm
7-9 K	Strona gazu (ø 10 lub 3/8 cala)	3,5 Kg/m	22 mm
12 K	Strona gazu (ø 12 lub ½ cala)	5,5 Kg/m	24 mm
18-22-24 K	Strona gazu (ø 16 lub 5/8 cala)	7,5 Kg/m	27 mm



Sposób czyszczenia przewodów powietrznych

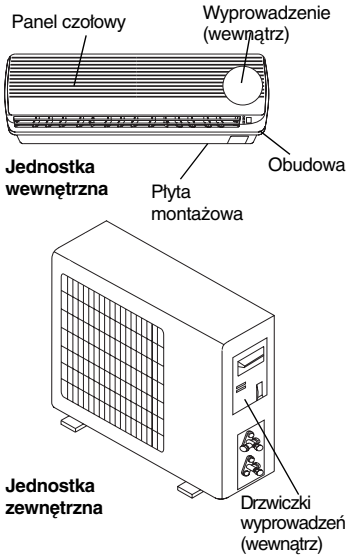
- Należy odkręcić i zdjąć nakrywki z zaworów 2- i 3-drożnych.
- Należy odkręcić i zdjąć nakrywkę z zaworu serwisowego.
- Należy podłączyć elastyczny przewód pompy próżniowej do zaworu usługowego.
- Należy uruchomić pompę próżniową na 10-15 minut, aż do uzyskania próżni bezwzględnej 10 mm Hg.
- Przy pracującej pompie próżniowej należy zamknąć pokrętło niskiego ciśnienia na rurze rozgałęźnej pompy próżniowej. Następnie należy wyłączyć pompę próżniową.
- Otworzyć 2-drożny zawór na 1/4 obrotu, a następnie zamknąć go po 10 sekundach. Należy sprawdzić szczelność połączeń przy pomocy mydła w płynie lub elektronicznego detektora wycieków.
- Należy otworzyć zawory 2- i 3-drożne. Należy odłączyć elastyczny przewód pompy próżniowej.
- Z powrotem założyć i dokręcić wszystkie nakrywki zaworów.

UWAGI:
- Przed przystąpieniem do instalacji oraz użytkowania urządzenia, prosimy o zapoznanie się z tym podręcznikiem.
- Nie wolno dopuścić do tego, aby w czasie przesuwania urządzenia do układu chłodzącego dostało się powietrze lub wypłynął z niego czynnik chłodniczy.
- Wprowadzając środek chłodzący do układu, należy zadbać, aby środek był w stanie ciekłym. W przeciwnym razie, skład chemiczny środka chłodzącego (R410A) wewnątrz układu może się zmienić, co będzie miało wpływ na pracę klimatyzatora.
- Po zakończeniu instalacji należy uruchomić tryb testowania i zapisać wszystkie szczegóły dotyczące pracy urządzenia.
- Bezpiecznik użyty do sterowania jednostki wewnętrznej dla modeli 7 K, 9 K, 12 K: 50 T, dane znamionowe 2.5 A,T,250 V.
- Dla modeli 18 K, 22 K, 24 K należy zastosować bezpiecznik 5 A, T, 250 V.
- Bezpiecznik dla całej jednostki powinien być zapewniony przez użytkownika, zgodnie z poborem prądu przy maksymalnej mocy wejściowej lub zamiast tego należy użyć innego zabezpieczającego urządzenia nadprądowego.
- Do zasilania może być podłączony jedynie klimatyzator.
- Klimatyzator należy podłączyć do zasilania w głównej rozdzielni o niskiej impedancji.
- Aby zapewnić, że podłączenie jest właściwe, należy skontaktować się z lokalnym zakładem energetycznym i sprawdzić, czy obciążalność prądowa w miejscu podłączenia jest wystarczająca dla urządzenia.
- Szczegóły dotyczące poboru prądu, patrz tabliczka znamionowa.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić w punkcie serwisowym producenta lub u wykwalifikowanego technika.
- Należy zagwarantować dostęp do wtyczki nawet po zainstalowaniu urządzenia, aby go można było odłączyć w razie konieczności. Jeśli to nie jest możliwe, należy podłączyć urządzenie do dwubiegunowego wyłącznika o odległości styków co najmniej 3 mm, umieszczonego w dostępnym miejscu nawet po zainstalowaniu urządzenia.
- Należy zwrócić uwagę na detale zaworu 2 i 3-drożnego. Zawór serwisowy: 7/16 cala dla modelu R410A; oraz 1/4 cala dla R22 oraz R407C. Średnica sześciokąta (wewnętrzna): 4mm w modelu R410A; 5mm w R407C oraz R22.

4. Podłączanie przewodu

- **Jednostka wewnętrzna**

  Przewód zasilający należy podłączyć do jednostki wewnętrznej poprzez dołączenie poszczególnych przewodów do wyprowadzeń na płycie sterowania zgodnie ze schematem podłączenia jednostki zewnętrznej.



UWAGA: (w zależności od modelu)

Aby wykonać podłączenia do wyprowadzeń jednostki wewnętrznej, należy zdjąć obudowę.

- **Jednostka zewnętrzna**

- Aby zdjąć drzwiczki z jednostki, należy poluzować śruby. Poszczególne przewody należy podłączyć do wyprowadzeń na płytce w następujący sposób.
- Łączący przewód zasilający na płycie sterowania należy zabezpieczyć zaciskiem.
- Z powrotem założyć drzwiczki w pierwotnym położeniu i dokręcić śruby.
- W przypadku modelu 24 K należy użyć ogólnie dostępnego wyłącznika automatycznego, który powinien zostać zainstalowany pomiędzy źródłem zasilania i jednostką. Należy zastosować wyłącznik, który pozwoli na odłączenie wszystkich linii zasilających.

OSTRZEŻENIE:

1. **Klimatyzator powinien być zasilany z oddzielnego obwodu zasilającego. Sposób podłączenia przewodów jest przedstawiony na wewnętrznej stronie drzwiczek.**
2. **Należy upewnić się, że przekrój przewodu jest zgodny ze specyfikacjami źródła zasilania. (Patrz tabela poniżej)**
3. **Należy sprawdzić wykonane podłączenia oraz upewnić się, że są dobrze dokręcone.**
4. **W przypadku instalowania klimatyzatora w wilgotnym lub mokrym otoczeniu należy zainstalować wyłącznik różnicowo-prądowy.**

Specyfikacje przewodów

Pojemność (Btu/h)	Kabel zasilający		Przewód łączący		Przewód zasilający (pompy ciepła)	
	Typ	Normalny przekrój - poprzeczny	Typ	Normalny przekrój - poprzeczny	Typ	Normalny przekrój - poprzeczny
7 K-9 K	H05VV-F	1,0 mm^2 X 3	H07RN-F	1,5 mm2 X 3	H07RN-F	0,75 mm^2 X 2
12 K	H05VV-F	1,5 mm^2 X 3	H07RN-F	1,5 mm2 X 3	H07RN-F	0,75 mm^2 X 2
18 K	H05VV-F	2,0 mm^2 X 3	H07RN-F	1,5 mm2 X 3	H07RN-F	0,75 mm^2 X 2
22-24 K	H07RN-F	2,5 mm^2 X 3	H07RN-F	1.5 mm^2 X 3 (pompa ciepła)	H07RN-F	0,75 mm^2 X 3
				2.5 mm^2 X 4 (tylko chłodzenie)		

Uwaga:

Należy zagwarantować łatwy dostęp do wtyczki sieciowej nawet po zainstalowaniu urządzenia, aby w razie konieczności odłączyć go od sieci. Jeśli jest to niemożliwe, urządzenie należy połączyć poprzez dwubiegunowy wyłącznik (odstęp pomiędzy stykami co najmniej 3 mm), umieszczony w łatwo dostępnym miejscu nawet po instalacji.

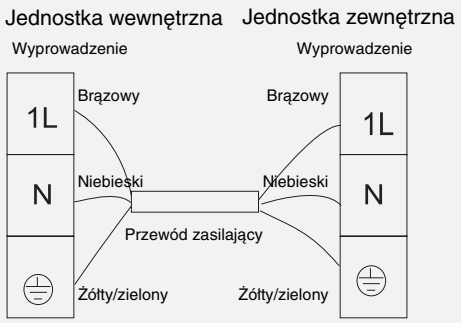
Schemat połączeń elektrycznych

Należy upewnić się, że kolory przewodów jednostki zewnętrznej oraz numery wyprowadzeń są takie same, jak ich odpowiedniki w jednostce wewnętrznej.

Model 7 K,9 K,12 K,18 K

POMPA CIEPŁA

JEDYNIE CHŁODZENIE

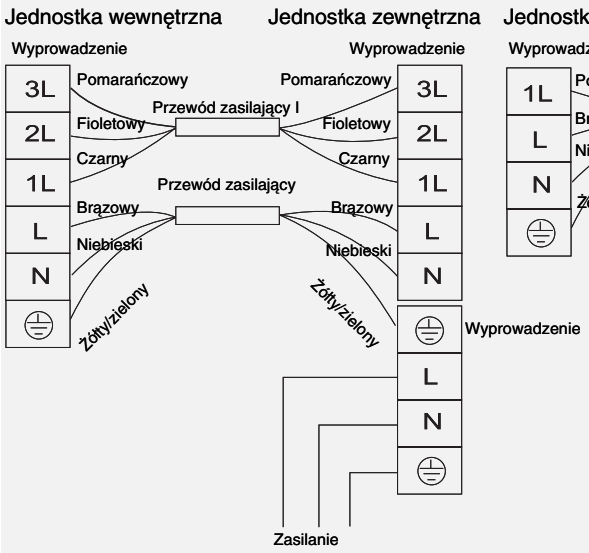


Dla powyższych modeli, zasilanie jest doprowadzone z jednostki wewnętrznej, z wtyczką.

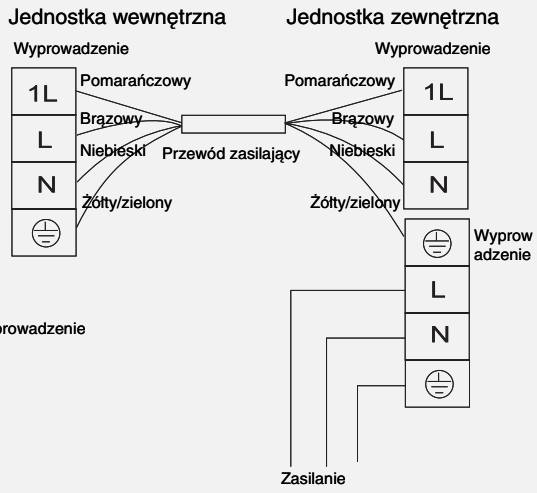
Model 22-24 K

W przypadku modelu 24 K, zasilanie jest podłączone z jednostki zewnętrznej poprzez wyłącznik automatyczny. W innych modelach - z jednostki wewnętrznej.

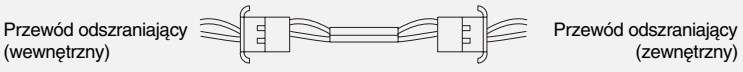
POMPA CIEPŁA



JEDYNIE CHŁODZENIE



Kabel odmrażania (jedynie do wentylatora z pompą ciepła)

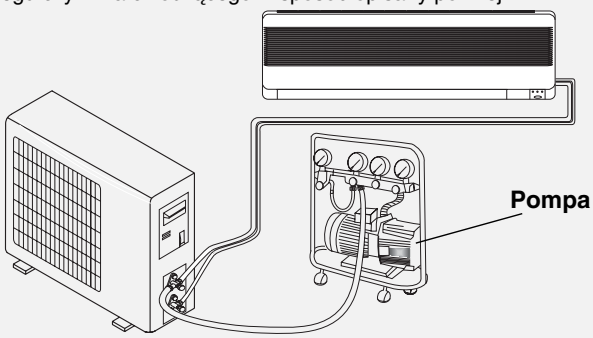


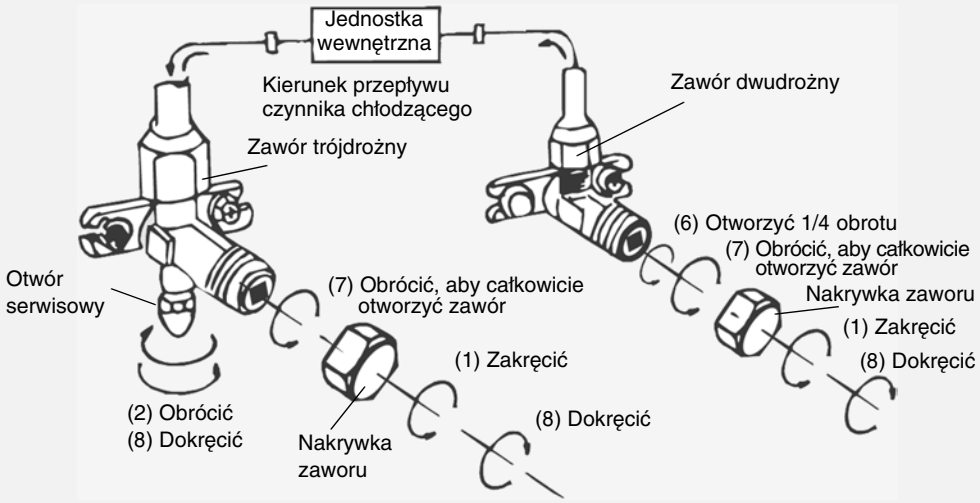
Przewód odszraniający (tylko dla modelu z pompą ciepła)

Po podłączeniu, należy dobrze owinąć przewód odszraniający za pomocą taśmy, a złączkę włożyć do jednostki.

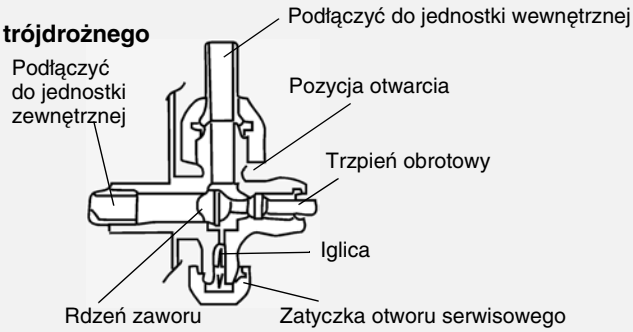
Oczyszczanie układu powietrznego

Powietrze zawierające wilgoć pozostające w obiegu czynnika chłodzącego może spowodować nieprawidłowe działanie sprężarki. Po podłączeniu jednostki wewnętrznej i zewnętrznej należy usunąć powietrze i wilgoć z obiegu czynnika chłodzącego w sposób opisany poniżej.





3-Diagram zaworu trójdrożnego



Uwaga:
Ponieważ ciśnienie w układzie jest wysokie oraz ze względu na ochronę środowiska, nie wolno dopuścić do przedostania się czynnika chłodzącego bezpośrednio do powietrza.